

DAB/FM DIGITAL RADIO

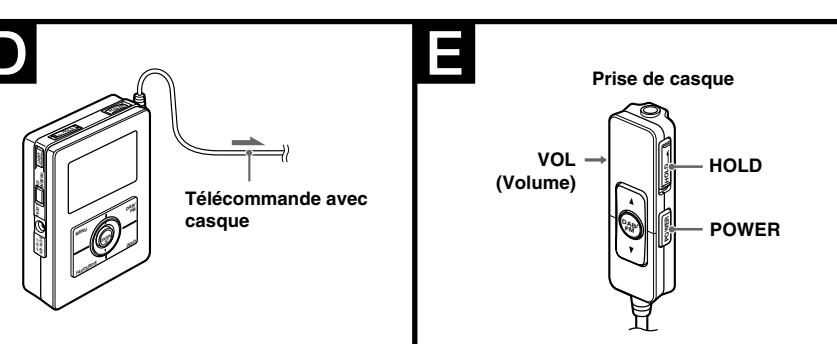
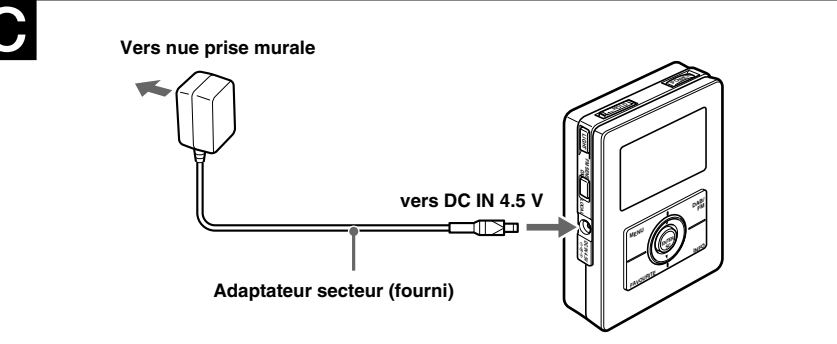
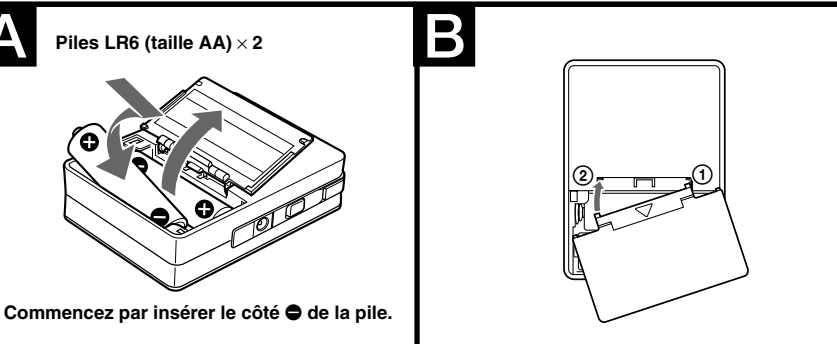
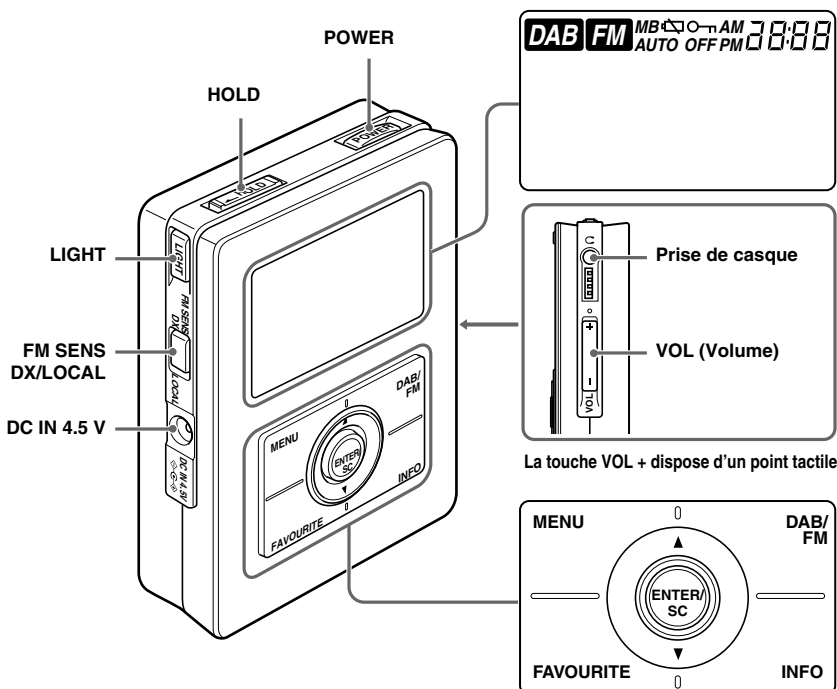
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung



© 2005 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.



Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis d'eau (ex. un vase) sur l'appareil.

Caractéristiques

- Radio numérique captant les bandes DAB (bande III)/FM.
- Grand écran LCD Full dot permettant un accès et une navigation aisés.
- Dossier des favoris (Favoris) (40 pré-réglés).
- Casque stéréo avec télécommande (fourni).

Choix de la source d'alimentation

Installation des piles (Voir fig. A)

- 1 Appuyez sur le compartiment des piles situé à l'arrière de l'appareil.
- 2 Installez deux piles alcalines LR6 (taille AA) (non fournies), en respectant la polarité et refermez le couvercle.

En utilisant des	DAB	FM
Piles alcalines Sony LR6 (taille AA)	9	40

* Mesures effectuées conformément aux normes de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). L'autonomie réelle des piles peut varier selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remplacement des piles

Lorsque les piles s'affaiblissent et que le son devient faible ou est déformé. Lorsque les piles sont complètement épuisées, « **CD** » apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'appareil est mis hors tension. Lorsque « **CD** » apparaît, remplacez les deux piles par des piles neuves. Une fois les piles remplacées, appuyez sur **POWER** pour faire disparaître l'indication.

Remarques sur le remplacement des piles

- Le remplacement des piles ne doit pas prendre plus de 10 minutes, sinon l'horloge, les listes d'émissions pouvant être captées par le balayage DAB, les stations favorites pré-réglées et tous les services sont réinitialisés. En pareil cas, recommencez le réglage de ces fonctions.
- Si vous remplacez les piles alors que l'appareil est sous tension, les réglages peuvent également revenir à leurs valeurs par défaut.

Remarques sur les piles

- N'essayez pas de recharger des piles sèches.
- Ne mélangez pas dans vos poches des piles avec des pièces ou des objets métalliques. De la chaleur risque d'être générée si les bornes positives et négatives des piles entrent accidentellement en contact avec un objet métallique.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter tout dommage provenant d'une fuite ou de la corrosion des piles.
- N'utilisez pas différents types de piles en même temps.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez-les toutes par des piles neuves.

Si le couvercle du compartiment des piles se détache (Voir fig. B)

Le couvercle du compartiment des piles est conçu pour se détacher lorsqu'une force excessive est exercée. Reportez vous à l'illustration pour le remettre en place.

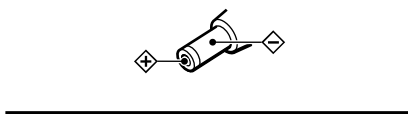
- ① Insérez la charnière droite du couvercle dans l'orifice droit de l'appareil.
- ② Insérez la charnière gauche du couvercle dans l'orifice gauche de l'appareil.

Utilisation du courant domestique (Voir fig. C)

Raccordez correctement l'adaptateur secteur Sony (fourni) à la prise DC IN 4.5 V, et raccordez-le à une prise murale.

Remarques sur l'adaptateur secteur (fourni)

- Lorsque vous utilisez l'appareil avec des piles internes, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et de la prise DC IN 4.5 V. Assurez-vous que la fiche de la source d'alimentation externe est déconnectée avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur Sony. La polarité des fiches d'autres fabricants peut être différente. Si vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur fourni, l'appareil risque de présenter un problème de fonctionnement.



Réglage de l'horloge

« --:-- » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque les services ou stations favorites* sont réinitialisés.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour afficher l'écran des menus.
- 2 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **TIME SET** », puis appuyez sur **ENTER/SC**. L'indication de l'heure est mise en surbrillance.



- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour régler l'heure, puis appuyez sur **ENTER/SC**. L'indication des minutes est mise en surbrillance.
- 4 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER/SC**. L'horloge commence à fonctionner, et « : » se met à clignoter.

Conseils

- Pour régler l'heure rapidement, maintenez la touche **▲** (haut) ou **▼** (bas) enfoncée.
- Pour régler l'heure exacte à la seconde près, ajustez la montre des minutes à l'étape 4, puis appuyez sur **ENTER/SC** pour procéder à la synchronisation avec un signal horaire (comme le signal de l'horloge parlante, par exemple).
- Le système d'horloge varie selon le modèle acheté. Par exemple, dans le système 24 heures, « 0:00 » indique minuit, et « 12:00 » indique midi.

Remarques

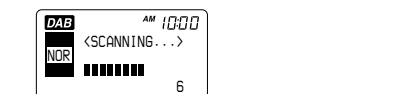
- Le mode de réglage de l'horloge est désactivé si vous n'utilisez pas dans un délai de 65 secondes pendant le réglage de l'heure.
- Pour désactiver le mode de réglage de l'horloge en cours de route, appuyez sur **MENU**.

Réglage initial de la DAB

Lorsque la bande DAB est sélectionnée pour la première fois, l'appareil balaye automatiquement les émissions qui peuvent être captées et dresse une liste de celles-ci. Si vous souhaitez procéder à un nouveau balayage des émissions DAB, ou lorsque l'appareil est réinitialisé, procédez de la façon suivante :

- 1 Déployez au maximum le cordon du casque doté de la télécommande.
- 2 Appuyez sur **POWER** pour mettre la radio sous tension.
- 3 Appuyez sur **DAB/FM** pour sélectionner la bande DAB.
- 4 Appuyez sur **MENU**.
- 5 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **SCAN** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.

Aucun son n'est audible et « **SCANNING**... » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le balayage DAB prend environ 30 à 90 secondes. Une fois terminé, l'appareil capte le premier service de l'ensemble le plus bas mémorisé par le balayage DAB.



Remarques

- Si vous ne l'utilisez pas dans les 65 secondes, le mode menu est désactivé.
- Si le balayage DAB ne détecte aucune émission, « **NO ENSEMBLE** » apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- Pour désactiver le balayage DAB en cours de route, appuyez sur **MENU**. Tout service capté avant la désactivation est ajouté à la liste des services pouvant être captés.
- Si le remplacement des piles prend un certain temps, la liste de l'historique des services captés est supprimée. En pareil cas, il vous faut procéder à un nouveau balayage.

Amélioration de la réception (Voir fig. D)

DAB BAND-III/FM :
Le cordon du casque sert d'antenne, déployez-le au maximum.

Utilisation de la radio

L'appareil peut recevoir des services DAB et des stations FM, à la fois en mode FAVORITE et MANUAl, alors que les services DAB disposent également d'un mode NORMAL.

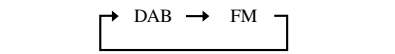
FAVORITE : permet de sélectionner vos services/stations mémorisées favorites. (Voir « Pré-réglage de vos services ou stations favorites »).

MANUAl : permet d'ajuster la fréquence par incréments.

NORMAL : permet de sélectionner l'un des services mémorisés.

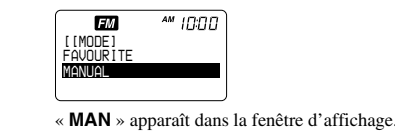
— Syntonisation manuelle

- 1 Appuyez sur **POWER** pour mettre la radio sous tension.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **DAB/FM** pour sélectionner la bande de votre choix. A chaque pression, la bande change comme suit :



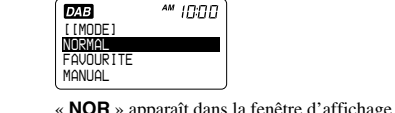
Mode manuel :

- 1 Appuyez sur **MENU** pour afficher l'écran des menus.
- 2 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **MODE** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.
- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **MANUAl** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.



En mode normal :

- 1 Exécutez les étapes 1 et 2, tout comme en mode manuel.
- 2 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **NORMAL** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.



- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour syntoniser le service ou la station de votre choix. Les plus bas courts retentissent lorsque l'ensemble le plus bas de la DAB ou la fréquence minimale de la bande FM est capté(e) en cours de syntonisation.
- 4 Réglez le volume à l'aide de **VOL +/-**.

Conseil
Vous pouvez régler le volume selon 32 unités. Le volume augmente au fur et à mesure que le curseur est déplacé vers la droite.



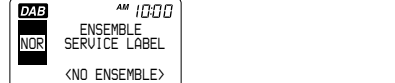
Remarques sur l'utilisation en FM

- Lorsque vous appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas), la fréquence change d'une unité à chaque fois.
- L'unité des canaux est de 0,05 MHz en FM.

Remarques sur l'utilisation en DAB

- Avant de capter des émissions DAB, un ou plusieurs ensembles doivent être mémorisés dans la liste suite au balayage DAB. (Voir « Réglage initial de la DAB »).

- « **WAITING** » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque l'appareil est syntonisé sur un ensemble.
- « **NO SERVICES** » apparaît lorsque le service sélectionné n'est pas diffusé.
- « **NO ENSEMBLES** » apparaît lorsque l'ensemble du service sélectionné ne peut pas être capté.



- Si la diffusion d'un service sélectionné se termine, le son s'interrompt et « **NO SERVICES** » apparaît. En pareil cas, appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner un autre service.

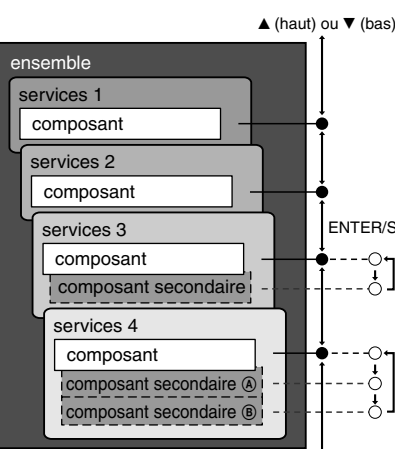
A propos de la fonction SC (composant secondaire)

Si le composant principal sélectionné dispose d'un composant secondaire, « **SC** » clignote dans la fenêtre d'affichage.



Appuyez sur **ENTER/SC** pour capter le composant secondaire souhaité. « **SC** » apparaît lorsque le composant secondaire est capté.

Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) ou sur **ENTER/SC** pour accéder aux éléments suivants :

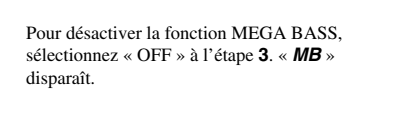


Remarque
Lorsque le composant secondaire sélectionné est terminé, l'appareil revient automatiquement au composant principal.

Autres fonctions utiles

Pour obtenir un son de graves puissant

- 1 Appuyez sur **MENU** pour mettre la radio sous tension.
- 2 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **MEGA BASS** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.
- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **MANUAl** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.



- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **MAN** » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

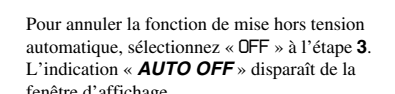
Pour désactiver la fonction MEGA BASS, sélectionnez « **OFF** » à l'étape 3. « **MB** » disparaît.

Pour améliorer la réception des programmes
Réglez **FM SENS** sur **LOCAL** si les interférences dominent lorsque la puissance du signal radio est trop importante. Dans des conditions normales, réglez l'appareil sur **DX**.

Fonction de mise hors tension automatique
Vous pouvez utiliser la fonction de mise hors tension automatique de sorte que la radio s'éteigne automatiquement à une heure définie. Le réglage par défaut est « **OFF** ».

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **AUTO OFF** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.
- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner l'heure de votre choix, puis appuyez sur **ENTER/SC**.

A chaque pression sur **▲** (haut) ou **▼** (bas), l'heure change de la façon suivante :



Pour annuler la fonction de mise hors tension automatique, sélectionnez « **OFF** » à l'étape 3. L'indication « **AUTO OFF** » disparaît de la fenêtre d'affichage.

Fonction HOLD
Lorsque vous faites glisser le curseur **HOLD** de l'appareil dans le sens de la flèche, « **ON** » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Toutes les touches de l'appareil deviennent alors inopérantes. Cette fonction évite que la radio ne soit mise sous tension par inadvertance ou que la fréquence radio soit changée accidentellement.

Utilisation de la télécommande (Voir fig. E)

Vous pouvez exécuter les opérations ci-dessous à l'aide de la télécommande.

Pour	Appuyez sur ou faites glisser
Mettre l'appareil sous ou hors tension	POWER
Changer de service ou de stations	▲ (haut) ou ▼ (bas)
Sélectionner la bande	DAB/FM
Régler le volume	VOL + ou -
Régler la fonction HOLD	HOLD *

* Faire glisser la touche **HOLD** de la télécommande active la fonction de verrouillage de la télécommande uniquement.

Pour régler le contraste de l'écran LCD

Vous avez le choix entre 15 niveaux de contraste différents pour régler la fenêtre d'affichage.

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **CONTRAST** ». Appuyez **ENTER/SC**. « **CONTRAST** » et « **■** » apparaissent dans la fenêtre d'affichage. Pour augmenter le contraste, déplacez « **■** » vers la droite.



- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour ajuster le contraste, puis appuyez sur **ENTER/SC**.

Pour éclairer l'écran LCD

Appuyez sur **LIGHT**. Le rétroéclairage s'éteint automatiquement si aucune opération n'est exécutée après 5 secondes.

Pré-réglage de vos services ou stations favoris

— Mode Favourite (Favoris)

Vous pouvez pré-régler 20 services en DAB et 20 stations en FM.

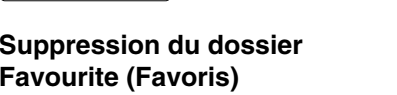
Pré-réglage des services ou stations

- 1 Exécutez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation de la radio » et syntonisez manuellement l'émission que vous souhaitez pré-régler.
- 2 Appuyez sur **MENU**.
- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **FAVOURITE** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.
- 4 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **SAVE** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.

Le service ou la station est mémorisé. (Les services DAB sont mémorisés avec un libellé de service.) La fenêtre d'affichage passe de « **MAN** » à « **NOR** » ou « **FAV** ».

Conseil
Après l'étape 1, vous pouvez ignorer les étapes 2 et 3, et passer à l'étape 4 en maintenant la touche **ENTER/SC** enfoncée pendant plus de 2 secondes.

Remarque
Si vous sélectionnez « **SAVE** » à l'étape 4 alors que 20 stations et 20 services sont déjà mémorisés, « **FAVOURITE FULL** » apparaît dans la fenêtre d'affichage, supprimez tous les éléments inutilisés avant de procéder à la mémorisation.



Suppression du dossier Favourite (Favoris)

- 1 Syntonisez la bande que vous souhaitez supprimer.
- 2 Appuyez sur **MENU**.
- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **FAVOURITE** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.
- 4 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **DELETE** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.

La liste des stations favorites mémorisées apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- 5 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner le service ou la station de votre choix, puis appuyez sur **ENTER/SC**. Lorsque le favori est supprimé, le favori suivant est capté.

Remarque
Un service secondaire est mémorisé dans le répertoire Favourite (Favoris), « * » s'affiche à côté du chiffre le plus à gauche de la liste des favoris.

Modification du nom d'une station FM

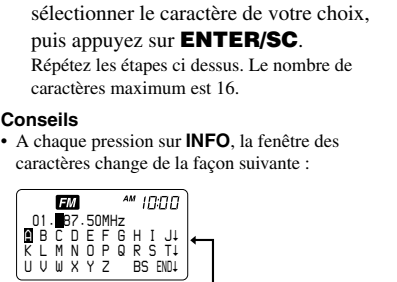
- 1 Syntonisez la bande FM.
- 2 Appuyez sur **MENU**.
- 3 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **FAVOURITE** » (Favoris), puis appuyez sur **ENTER/SC**.
- 4 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **EDIT** », puis appuyez sur **ENTER/SC**.

La liste des favoris mémorisés apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- 5 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner la station que vous souhaitez éditer, puis appuyez sur **ENTER/SC**. La fenêtre des caractères apparaît.
- 6 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner le caractère de votre choix, puis appuyez sur **ENTER/SC**. Répétez les étapes ci-dessus. Le nombre de caractères maximum est 16.

Conseils

- A chaque pression sur **INFO**, la fenêtre des caractères change de la façon suivante :



Si vous appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour changer de service, l'affichage ne change pas. Si vous sélectionnez un libellé dynamique sur la quatrième ligne, le mode d'affichage revient alors au libellé dynamique de la première ligne.

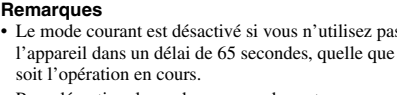
- Remarques**
- En l'absence de libellé de service, aucun message n'est affiché.
 - En l'absence de libellé dynamique, « **NO DL.S** » apparaît.
 - D'autres messages apparaissent dans les situations suivantes :
 - « **NO LABEL** » apparaît en l'absence de libellé d'ensemble.
 - « **BIT RATE** » apparaît en l'absence d'informations sur le débit binaire.
 - « **SIGNAL LEVEL** » apparaît en l'absence d'informations sur le niveau du signal.

• Lorsque vous sélectionnez « **BS** », le chiffre précédant le curseur est supprimé.

Syntonisation d'un service ou d'une station pré-réglé(e)

- 1 Appuyez sur **MENU** tandis que la radio est sous tension.
- 2 Appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour sélectionner « **MODE** », puis appuyez sur **ENTER/SC**. Sélectionnez ensuite « **FAVOURITE** » et appuyez sur **ENTER/SC**.

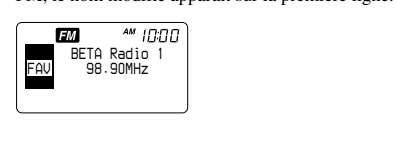
Vous pouvez également appuyez sur **FAVORITE** à l'étape 1 ou 2. A chaque pression, le mode change comme suit :



* Le mode **NORMAL** est disponible en DAB uniquement.

Remarques

- Le mode courant est désactivé si vous n'utilisez pas l'appareil dans un délai de 65 secondes, quelle que soit l'opération en cours.
- Pour désactiver le mode en cours de route, appuyez sur **MENU**.
- Si vous passez au mode Favourite (Favoris) sans avoir effectué de pré-réglages, « **NO FAVORITES** » apparaît et revient au mode de réception précédent.
- Si vous modifiez le nom de votre station favorite en FM, le nom modifié apparaît sur la première ligne.



Syntonisation par balayage (FM uniquement)

L'appareil balaye automatiquement la bande FM.

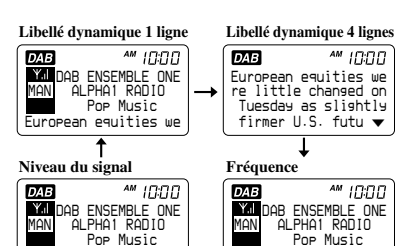
- 1 Syntonisez la bande FM.
- 2 Maintenez la touche **▲** (haut) ou **▼** (bas) enfoncée pendant plus de 2 secondes. L'appareil syntonise automatiquement une station qui peut être captée.
- 3 Si nécessaire, appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour syntoniser la station de façon plus précise.
- 4 Réglez le volume à l'aide de **VOL +/-**.

Modification de l'affichage (DAB uniquement)

Pour changer de mode d'affichage, appuyez sur **INFO** en cours de réception DAB. Le mode d'affichage sélectionné est conservé même si vous mettez l'appareil hors tension ou si vous changez de bande.

Le libellé de l'ensemble (maximum 16 caractères disponibles) apparaît dans la première zone d'indication. Le libellé du service (maximum 16 caractères disponibles) apparaît dans la seconde, la troisième zone concerne le type de programme (PTY) et la quatrième correspond au libellé dynamique.

A chaque pression sur **INFO**, l'affichage change de la façon suivante :



Les premiers mots des libellés dynamiques mémorisés apparaissent. Si vous sélectionnez un numéro déjà mémorisé, le nouveau texte le remplace.

Si vous appuyez sur **▲** (haut) ou **▼** (bas) pour changer de service, l'affichage ne change pas. Si vous sélectionnez un libellé dynamique sur la quatrième ligne, le mode d'affichage revient alors au libellé dynamique de la première ligne.

- Remarques**

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücheregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Funktionen

- DAB (Band III)/ UKW-Frequenzbereiche für digitales Radio
- Hochauflösendes, großes LCD-Display für leichten Zugriff und problemlose Bedienung
- Ordner für gespeicherte Sender (40 Voreinstellungen)
- Stereokopföhör mit Fernbedienung (im Lieferumfang enthalten)

Auswählen der Stromquelle

Einlegen der Batterien (siehe Abb. A)

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts.
- Legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) unter Beachtung der Pole in das Fach ein, und schließen Sie dann den Deckel.

Lebensdauer der Batterien (ca. Stunden) (JEITA*)		
Bei Verwendung von	DAB	UKW (FM)
Sony-Alkalibatterie LR6 (Größe AA)	9	40

* Gemäß JEITA-Standards (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Die tatsächliche Lebensdauer der Batterien kann je nach Nutzung des Geräts unterschiedlich lang sein.

Der richtige Zeitpunkt zum Austauschen der Batterien

Wenn die Batterieleistung nachlässt, wird auch der Ton schwächer und verzerrt. Wenn die Batterieleistung vollständig erschöpft ist, wird „SC“ auf dem Display angezeigt, und das Gerät schaltet sich aus. Wenn „SC“ auf dem Display angezeigt wird, müssen Sie beide Batterien durch neue ersetzen. Drücken Sie nach dem Austauschen der Batterien die Taste **POWER**, um die Anzeige auszublenken.

Wenn Sie sich zum Austauschen der Batterien nicht mehr als 10 Minuten Zeit, andernfalls werden die Uhr, alle Listen mit empfangbaren Programmen für eine DAB-Suche, gespeicherte Sender und alle sonstigen Einstellungen zurückgesetzt. In diesem Fall müssen Sie alle Einstellungen erneut vornehmen.

Wenn die Batterien bei eingeschaltetem Gerät ausgetauscht werden, wird das Gerät möglicherweise auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Hinweise zu Batterien

- Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien wieder aufzuladen.
- Wenn Sie Batterien bei sich tragen, halten Sie sie von Mützen und anderen Metallgegenständen fern. Wenn die positiven und negativen Pole von Batterien versehentlich in Berührung mit Metallgegenständen kommen, kann Hitze entstehen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollten Sie die Batterien herausnehmen, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit oder korrodierende Batterien zu vermeiden.
- Verwenden Sie nicht unterschiedliche Batterietypen gleichzeitig.
- Ersetzen Sie beim Austauschen der Batterien alle Batterien durch neue.

Wenn sich der Batteriefachdeckel löst (siehe Abb. B)

Der Batteriefachdeckel ist so konzipiert, dass er sich bei gewaltsamem Öffnen löst. In der Abbildung ist dargestellt, wie Sie ihn wieder anbringen können.

- Setzen Sie das rechte Scharnier des Deckels in das rechte Loch am Gerät ein.
- Setzen Sie das linke Scharnier des Deckels in das linke Loch am Gerät ein.

Netzstrombetrieb (siehe Abb. C)

Schließen Sie das Sony-Netzteil (mitgeliefert) fest an die Buchse DC IN 4.5 V an, und stecken Sie es in eine Netzsteckdose.

Hinweise zum Netzteil

- Wenn Sie das Gerät mit den darin eingelegten Batterien betreiben möchten, trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose und der Buchse DC IN 4.5 V. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker der externen Stromquelle gezogen wurde, bevor Sie das Gerät bedienen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Sony-Netzteil. Stecker von anderen Herstellern weisen unter Umständen eine andere Polarität auf. Wenn nicht das mitgelieferte Netzteil verwendet wird, kann es zu einer Fehlfunktion des Geräts kommen.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücheregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Einstellen der Uhr

Nach dem Einlegen von Batterien oder dem Anschließen des Netzteils und dem darauf folgenden ersten Drücken von **POWER** (oder **MENU**) nach Erwerb oder Zurücksetzen des Geräts wird im Display „:--:--“ angezeigt.

- Rufen Sie mit **MENU** das Menü auf.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**TIME SET**“, und drücken Sie **ENTER/SC**. Die Stundenanzeige wird hervorgehoben.

11:11:00

- Stellen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Stunden ein, und drücken Sie **ENTER/SC**. Die Minutenanzeige wird hervorgehoben.
- Stellen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Minuten ein, und drücken Sie **ENTER/SC**. Die Uhr wird gestartet und „:--:--“ beginnt zu blinken.

11:11:00

Wenn Sie die Uhrzeit schnell einstellen möchten, halten Sie **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) gedrückt.

Wenn Sie die Uhrzeit auf die Sekunde genau einstellen möchten, stellen Sie die Minuten wie in Schritt 4 erläutert ein. Drücken Sie dann **ENTER/SC** zeitgleich mit einem Zeitsignal (zum Beispiel einer telefonischen Zeitanzeige).

Das Format der Uhrzeit hängt vom jeweiligen Modell ab. In der 24-Stunden-Anzeige steht „0:00“ für Mitternacht und „12:00“ für Mittag.

Tipp

Wenn Sie das Gerät beim Einstellen der Uhr nicht innerhalb von 65 Sekunden bedienen, wird der Uhrzeitanzeigemodus beendet.

Drücken Sie **MENU**, um das Einstellen der Uhr abzubrechen.

Grundeinstellungen für DAB

Wenn das DAB-Frequenzband zum ersten Mal ausgewählt wird, sucht das Gerät automatisch nach empfangbaren Programmen und legt eine entsprechende Liste an.

Wenn Sie erneut nach DAB-Programmen suchen möchten oder wenn das Gerät zurückgesetzt wird, müssen Sie folgende Aktionen durchführen:

- Verlängern Sie das Kopfhörerkabel mit der Fernbedienung so weit wie möglich.
- Schalten Sie das Radio mit **POWER** ein.
- Wählen Sie mit **DAB/FM** den DAB-Frequenzbereich.
- Drücken Sie **MENU**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**SCAN**“, und drücken Sie **ENTER/SC**.

Es wird kein Ton ausgegeben, und „**SCANNING**“ wird im Display angezeigt. Die DAB-Suche dauert etwa 30 – 90 Sekunden. Danach empfängt das Gerät den ersten Dienst des Ensembles mit der niedrigsten Frequenz, das bei der DAB-Suche gespeichert wurde.

11:11:00
[SCANNING...]

Hinweise

Wenn Sie innerhalb von 65 Sekunden keine Einstellung vornehmen, wird der Menümodus beendet.

Netzstrombetrieb (siehe Abb. C)

Schließen Sie das Sony-Netzteil (mitgeliefert) fest an die Buchse DC IN 4.5 V an, und stecken Sie es in eine Netzsteckdose.

Hinweise zum Netzteil

- Wenn Sie das Gerät mit den darin eingelegten Batterien betreiben möchten, trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose und der Buchse DC IN 4.5 V. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker der externen Stromquelle gezogen wurde, bevor Sie das Gerät bedienen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Sony-Netzteil. Stecker von anderen Herstellern weisen unter Umständen eine andere Polarität auf. Wenn nicht das mitgelieferte Netzteil verwendet wird, kann es zu einer Fehlfunktion des Geräts kommen.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücheregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Einstellen der Uhr

Nach dem Einlegen von Batterien oder dem Anschließen des Netzteils und dem darauf folgenden ersten Drücken von **POWER** (oder **MENU**) nach Erwerb oder Zurücksetzen des Geräts wird im Display „:--:--“ angezeigt.

- Rufen Sie mit **MENU** das Menü auf.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**TIME SET**“, und drücken Sie **ENTER/SC**. Die Stundenanzeige wird hervorgehoben.

11:11:00

- Stellen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Stunden ein, und drücken Sie **ENTER/SC**. Die Minutenanzeige wird hervorgehoben.
- Stellen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Minuten ein, und drücken Sie **ENTER/SC**. Die Uhr wird gestartet und „:--:--“ beginnt zu blinken.

11:11:00

Wenn Sie die Uhrzeit schnell einstellen möchten, halten Sie **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) gedrückt.

Wenn Sie die Uhrzeit auf die Sekunde genau einstellen möchten, stellen Sie die Minuten wie in Schritt 4 erläutert ein. Drücken Sie dann **ENTER/SC** zeitgleich mit einem Zeitsignal (zum Beispiel einer telefonischen Zeitanzeige).

Das Format der Uhrzeit hängt vom jeweiligen Modell ab. In der 24-Stunden-Anzeige steht „0:00“ für Mitternacht und „12:00“ für Mittag.

Tipp

Wenn Sie das Gerät beim Einstellen der Uhr nicht innerhalb von 65 Sekunden bedienen, wird der Uhrzeitanzeigemodus beendet.

Drücken Sie **MENU**, um das Einstellen der Uhr abzubrechen.

Grundeinstellungen für DAB

Wenn das DAB-Frequenzband zum ersten Mal ausgewählt wird, sucht das Gerät automatisch nach empfangbaren Programmen und legt eine entsprechende Liste an.

Wenn Sie erneut nach DAB-Programmen suchen möchten oder wenn das Gerät zurückgesetzt wird, müssen Sie folgende Aktionen durchführen:

- Verlängern Sie das Kopfhörerkabel mit der Fernbedienung so weit wie möglich.
- Schalten Sie das Radio mit **POWER** ein.
- Wählen Sie mit **DAB/FM** den DAB-Frequenzbereich.
- Drücken Sie **MENU**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**SCAN**“, und drücken Sie **ENTER/SC**.

Es wird kein Ton ausgegeben, und „**SCANNING**“ wird im Display angezeigt. Die DAB-Suche dauert etwa 30 – 90 Sekunden. Danach empfängt das Gerät den ersten Dienst des Ensembles mit der niedrigsten Frequenz, das bei der DAB-Suche gespeichert wurde.

11:11:00
[SCANNING...]

Hinweise zu UKW

Wenn Sie **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) drücken, wird die Frequenz um jeweils einen Teilschritt geändert.

Das Schrittimtervall beträgt bei UKW 0,05 MHz.

Hinweise zu DAB

Vor dem Empfang von DAB-Programmen sollte mindestens ein Ensemble mithilfe der DAB-Suche in der Liste gespeichert werden (siehe „Grundeinstellungen für DAB“).

„**WAITING**“ wird angezeigt, wenn am Gerät ein Ensemble eingestellt wird.

„NO SERVICE“ wird angezeigt, wenn der ausgewählte Dienst nicht ausgestrahrt wird.

„**NO SERVICE**“ wird angezeigt, wenn der ausgewählte Dienst nicht ausgestrahrt wird.

„**NO SERVICE**“ wird angezeigt, wenn das Ensemble für den ausgewählten Dienst nicht empfangen werden kann.

11:11:00
[NO SERVICE]

Wenn der ausgewählte Dienst während des Empfangs beendet wird, ist kein Ton mehr zu hören und „**NO SERVICE**“ wird angezeigt. Wählen Sie in diesem Fall mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) einen anderen Dienst.

SC (Secondary Component - Sekundäre Komponente)

Wenn die ausgewählte primäre Komponente über eine sekundäre Komponente verfügt, blinkt im Display „SC“.

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

Drücken Sie **ENTER/SC**, um die sekundäre Komponente zu empfangen. „SC“ wird angezeigt, während die sekundäre Komponente empfangen wird.

Wenn Sie **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) bzw. **ENTER/SC** drücken, wird folgende Aktion ausgeführt:

- MANUAL**: Zum schrittweisen Einstellen der Frequenz
- NORMAL**: Zum Auswählen eines beliebigen gespeicherten Dienstes

Manuelle Sendersuche

- Schalten Sie das Radio mit **POWER** ein. Wenn Sie das Gerät einschalten, wird der zuletzt ausgewählte Frequenzbereich empfangen.
- Drücken Sie mehrmals **DAB/FM**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen

Mit jedem Tastendruck wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

→ DAB → FM

Manueller Modus:

- Rufen Sie mit **MENU** das Menü auf.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**MODE**“, und drücken Sie dann **ENTER/SC**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**MANUAL**“, und drücken Sie dann **ENTER/SC**.

11:11:00
[MODE]
[FAVORITE]
[MANUAL]

„**MAN**“ wird im Display angezeigt.

Normaler Modus:

- Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 wie für den manuellen Modus.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**NORMAL**“, und drücken Sie dann **ENTER/SC**.

11:11:00
[MODE]
[FAVORITE]
[MANUAL]

„**NOR**“ wird im Display angezeigt.

3 Stellen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) den gewünschten Dienst oder Sender ein.

Es werden zwei kurze Signaltöne ausgegeben, wenn beim Einstellen des Senders das DAB-Ensemble mit der niedrigsten Frequenz oder die niedrigste UKW-Frequenz erreicht wird.

4 Stellen Sie mit **VOL +/-** die Lautstärke ein.

11:11:00
[VOLUME] 16

Wenn Sie die MEGA BASS-Funktion beenden möchten, wählen Sie in Schritt 3 die Option „**OFF**“. Daraufhin wird „**MB**“ ausgeblendet.

Wenn Sie die MEGA BASS-Funktion beenden möchten, wählen Sie in Schritt 3 die Option „**OFF**“. Daraufhin wird „**MB**“ ausgeblendet.

Wählen Sie zum Beenden der Ausschaltautomatik in Schritt 3 die Option „**OFF**“. Daraufhin wird „**AUTO OFF**“ im Display ausgeblendet.

HOLD-Funktion

Wenn Sie am Gerät den Regler **HOLD** in Richtung des Pfeils schieben, wird „**H**“ im Display angezeigt. Daraufhin werden alle Tasten am Gerät deaktiviert. Mit dieser Funktion wird verhindert, dass das Radio unbeabsichtigt eingeschaltet wird oder dass die eingestellte Frequenz versehentlich geändert wird.

Verwenden der Fernbedienung (siehe Abb. E)

Mit der Fernbedienung können Sie folgende Einstellungen vornehmen.

Funktion	Drücken oder Schieben
Gerät ein- oder ausschalten	POWER
Dienst oder Sender wechseln	▲ (Nach oben) oder ▼ (Nach unten)
Frequenz auswählen	DAB/FM
Lautstärke regeln	VOL + oder -
HOLD-Funktion aktivieren	HOLD*

* Durch das Betätigen des **HOLD**-Reglers auf der Fernbedienung wird nur die **HOLD**-Funktion der Fernbedienung eingestellt.

So stellen Sie den Kontrast des LCD-Displays ein

Sie können für das Display 15 verschiedene Kontrastpegel einstellen.

- Drücken Sie **MENU**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**CONTRAST**“.

Drücken Sie **ENTER/SC**. Die Liste mit den von Ihnen gespeicherten Sendern wird im Display angezeigt.

5 Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) den Sender aus, den Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie dann **ENTER/SC**. Das Zeichenfenster wird angezeigt.

6 Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) das gewünschte Zeichen aus, und drücken Sie dann **ENTER/SC**. Wiederholen Sie diesen Schritt. Sie können bis zu 16 Stellen eingeben.

So beleuchten Sie das LCD-Display

Drücken Sie **LIGHT**. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich automatisch aus, wenn 5 Sekunden lang keine Aktion durchgeführt wird.

Speichern bestimmter Dienste und Sender

„Favourite“-Modus

Sie können 20 DAB-Dienste und 15 UKW-Sender speichern.

Speichern von Diensten und Sendern

- Befolgen Sie die Schritte 1 bis 3 unter „Radioempfang“, und wechseln Sie manuell zu dem Programm, das Sie speichern möchten.
- Drücken Sie **MENU**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**FAVORITE**“, und drücken Sie **ENTER/SC**. Wählen Sie dann die Option „**FAVORITE**“, und drücken Sie **ENTER/SC**. „**MB**“ wird im Display angezeigt.

Wenn Sie die MEGA BASS-Funktion beenden möchten, wählen Sie in Schritt 3 die Option „**OFF**“. Daraufhin wird „**MB**“ ausgeblendet.

So verbessern Sie den Programmempfang

Der Dienst oder Sender wird gespeichert. (DAB-Dienste werden mit einem Dienstnamen gespeichert.) Die Anzeige wechselt von „**MAN**“ oder „**NOR**“ zu „**FAV**“.

Ausschaltautomatik

Mit der Ausschaltautomatik können Sie das Radio so einstellen, dass es sich nach einer festgelegten Zeit automatisch abschaltet. Die Werkseinstellung ist „**OFF**“.

- Drücken Sie **MENU**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**AUTO OFF**“, und drücken Sie **ENTER/SC**.
- Die aktuelle Einstellung wird hervorgehoben.

Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die gewünschte Zeit, und drücken Sie dann **ENTER/SC**. „**AUTO OFF**“ wird im Display angezeigt. Mit jedem Tastendruck auf **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) wechselt die Zeiteinstellung folgendermaßen:

→ OFF → 30 → 60 → 90 → 120

Löschen aus dem Ordner „Favourite“

- Wechseln Sie zu der Frequenz, die Sie löschen möchten.
- Drücken Sie **MENU**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**FAVORITE**“, und drücken Sie **ENTER/SC**.

4 Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**DELETE**“, und drücken Sie **ENTER/SC**.

Die Liste mit den von Ihnen gespeicherten Sendern wird im Display angezeigt.

5 Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) den gewünschten Dienst oder Sender, und drücken Sie dann **ENTER/SC**.

Wenn der ausgewählte gespeicherte Sender gelöscht ist, wird der vorhergehende gespeicherte Sender empfangen.

Hinweis

Wenn ein zusätzlicher Dienst im Ordner „Favourite“ gespeichert ist, erfolgt die Anzeige des Dienstes mit einem „*“ über der ersten Stelle links in der Liste mit dem gespeicherten Sendern.

Bearbeiten eines UKW-Sendernamens

- Stellen Sie die UKW-Frequenz ein.
- Drücken Sie **MENU**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**FAVORITE**“, und drücken Sie **ENTER/SC**.

4 Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**EDIT**“, und drücken Sie dann **ENTER/SC**. Die Liste mit den von Ihnen gespeicherten Sendern wird im Display angezeigt.

5 Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) den Sender aus, den Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie dann **ENTER/SC**. Das Zeichenfenster wird angezeigt.

6 Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) das gewünschte Zeichen aus, und drücken Sie dann **ENTER/SC**. Wiederholen Sie diesen Schritt. Sie können bis zu 16 Stellen eingeben.

Tipp

Bei jedem Tastendruck auf **INFO** ändert sich das Zeichenfenster folgendermaßen:

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

Wenn Sie „**BS**“ auswählen, wird die Stelle vor dem Cursor gelöscht.

Einstellen eines gespeicherten Dienstes bzw. Senders

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät **MENU**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**MODE**“, und drücken Sie **ENTER/SC**. Wählen Sie dann die Option „**FAVORITE**“, und drücken Sie **ENTER/SC**.
- Wählen Sie mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) die Option „**SAVE**“, und drücken Sie **ENTER/SC**.

Sie können auch in Schritt 1 oder 2 **FAVORITE** drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt der Modus folgendermaßen:

→ MANUAL oder NORMAL* → FAVORITE

* **NORMAL** ist nur bei DAB verfügbar.

Hinweise

- Wenn Sie innerhalb von 65 Sekunden keine Einstellung vornehmen, wird der aktuelle Modus beendet.
- Drücken Sie **MENU**, um den Vorgang abzubrechen.
- Wenn Sie den Modus „Favourite“ ohne Speichern ändern, wird „**NO FAVORITE**“ angezeigt, und das Gerät kehrt in den vorhergehenden Empfangsmodus zurück.
- Wenn Sie den Namen eines gespeicherten UKW-Senders bearbeiten, wird der geänderte Name in der ersten Zeile angezeigt.

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]
[NO ENSEMBLE]

1 Stellen Sie die UKW-Frequenz ein.

2 Halten Sie **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) länger als 2 Sekunden gedrückt.

Das Gerät sucht automatisch einen empfangbaren Sender.

3 Stellen Sie gegebenenfalls mit **▲** (Nach oben) oder **▼** (Nach unten) den Sender genauer ein.

4 Stellen Sie mit **VOL +/-** die Lautstärke ein.

Ändern des Displays (nur DAB)

Um den Displaymodus zu ändern, drücken Sie während des DAB-Empfangs **INFO**. Der ausgewählte Displaymodus bleibt eingestellt, auch wenn Sie das Gerät ausschalten oder die Frequenzbereich wechseln.

Der Ensemblename (maximal 16 Zeichen) erscheint in der ersten Zeile. Der Dienstname (maximal 16 Zeichen) erscheint in der zweiten Zeile, in der dritten der Programmtyp und in der vierten der dynamische Name. Mit jedem Tastendruck auf **INFO** ändert sich die Anzeige folgendermaßen:

11:11:00
[DAB ENSEMBLE ONE]
[ALPHABETIC LABEL]